

『スペイン語とことば』をお使いになるみなさんへ

本書『スペイン語とことば』は、初級文法を一通り学習した方を対象にしています。動詞の活用ひとつとっても、スペイン語の学習は一筋縄にはいかなかったかもしれません。それでも、多彩な文化的・歴史的背景を持つスペイン語をもっと学びたいと感じた人も多いのではないのでしょうか。

この教科書は全14課で、Gramática（基礎の復習から）、Ejercicios, Práctica, Comprensión auditiva, Vocabulario, Lectura で各課が構成されています。文法だけでなく、聴解・読解・口頭表現とバランスよく学習を進めることができます。また Lectura では、スペイン語の歴史や現状だけでなく、スペイン語を通して見る「ことば」に関するさまざまなテーマを取り上げています。

本書の進め方は、次のとおりです。

1. Gramática

基礎的な事項の復習から始め、直説法現在から接続法過去まで学習します。文法をおさえ、Ejercicios で定着をはかれるようになっていきます。すでに学習した文法事項については、さっと確認するだけでEjerciciosに進むこともできます。

2. Práctica

各課の文法のテーマに沿った対話形式のプラクティスです。主に、シンプルな質問に対する答えを考えて、口頭でも練習します。また、答えをアレンジして練習することもできます。

3. Comprensión auditiva

Lectura の一部の音声を聴き、空所に単語を記入します。Lectura を読む前に行い、読み終えてから答えを確認することも、その反対の使い方も可能です。Comprensión auditiva と Lectura で文章を聴く、読むを繰り返し、リスニングに不可欠な語彙力の向上もはかります。

4. Vocabulario

各課の Gramática, Ejercicios, Práctica および Lectura から20語を抽出しました。Gramática のテーマに合わせて使うとよいもの、この課で覚えてほしいもの、Lectura の講読に役立つようなもの、という視点で課ごとに選定しています。

5. Lectura

本文を読み、内容に関する問題を解きましょう。本文を読む前に、テーマに関する Claves(キーターム)をインターネットや辞書で調べると、より理解できます。また、テーマについてスペイン語で話し合ったり、文を作ったりしてみましょう。

このように、2コマの授業で1課のペースで進むと、通年で14課まで終わられるでしょう。

本書を通じて、みなさんのスペイン語や「ことば」についての興味や理解が一層深められることを心より願っています。

Índice もくじ

Lección 1	Un idioma artificial: el esperanto	8
	G 疑問詞, 関係詞, 接続詞	
	L エスペラント語	
Lección 2	Las primeras gramáticas del español	12
	G 直説法現在の規則活用, 目的格人称代名詞	
	L スペイン語史: ネブリハとベリヨの文法	
Lección 3	El lenguaje de Internet	16
	G 直説法現在の不規則活用	
	L ネット用語	
Lección 4	La renovación del vocabulario	20
	G 再帰動詞	
	L リニューアルされる語彙	
Lección 5	El <i>español</i> y los anglicismos	24
	G 過去分詞, 受身文, 直説法現在完了	
	L スパングリッシュと英語的表現	
Lección 6	“Literalmente”	28
	G 直説法点過去	
	L “Literalmente” の意味の変化	
Lección 7	Lenguas en peligro de extinción	32
	G 直説法線過去, 現在分詞	
	L 消滅危機言語	

Lección 8	El nacimiento de la “ñ”	36
	<p>G 直説法点過去と線過去の用法の違い, 過去完了</p> <p>L “ñ” の誕生</p>	
Lección 9	El futuro del español	40
	<p>G 直説法未来と未来完了</p> <p>L スペイン語の今とその未来</p>	
Lección 10	Lengua y género	44
	<p>G 命令文 I</p> <p>L 差別を避けるためのスタイルガイド</p>	
Lección 11	El estudio de las lenguas muertas	48
	<p>G 接続法現在 I</p> <p>L 死語 (ラテン語)</p>	
Lección 12	Amenazar en subjuntivo	52
	<p>G 接続法現在 II</p> <p>L 「接続法か直説法か, それが問題だ」</p>	
Lección 13	Discriminación lingüística	56
	<p>G 接続法過去, 独立文</p> <p>L 言語差別の状況</p>	
Lección 14	Comunicación no verbal	60
	<p>G 命令文 II, 直説法過去未来</p> <p>L 非言語コミュニケーション</p>	
	Apéndice gramatical 文法補遺	64
	Palabras clave キーターム	66
	Vocabulario en orden alfabético 語彙索引	68

Lección 1

Un idioma artificial: el esperanto

Gramática : 疑問詞, 関係詞, 接続詞

基本的かつ頻出のものを学習します。しっかり覚え、使えるようになります。

Lectura : エスペラント語

19世紀末に「世界の共通語」を目指して造られた人工言語の歴史と、その現状について読みましょう。

Gramática

1 疑問詞

1
CD1
01

qué : 何, 何の

¿**Qué** estudias en la universidad? — Estudio Economía.

¿**Qué** idioma aprendes? — Aprendo inglés y español.

por qué : なぜ

¿**Por qué** estudia Juan japonés? — Porque quiere viajar por Japón.

cuánto, ta, tos, tas : いくつの, いくら

¿**Cuántas** clases tienes hoy? — Tengo tres clases.

¿**Cuánto** cuesta? — Cuesta diez euros.

cuándo : いつ

¿**Cuándo** es tu cumpleaños? — Es el 6 de abril.

cómo : どのように

¿**Cómo** están tus padres? — Están bien, gracias.

dónde : どこ

¿**Dónde** trabaja Ana? — Trabaja en un hospital.

¿De **dónde** eres? — Soy de Madrid.

2 関係詞

2
CD1
02

que : 先行詞は人または事物。**que** に導かれる関係詞節が先行詞の名詞を修飾する。

Tengo una amiga.

Ella estudia Arqueología en México.

⇒ Tengo una amiga **que** estudia Arqueología en México.

前置詞 (+定冠詞) + **que**

La chica es María.

Antonio vive con la chica.

⇒ La chica **con la que** vive Antonio es María.

Ese hospital es muy grande.

Mi hermana trabaja en el hospital.

⇒ El hospital **en el que (en que)** trabaja mi hermana es muy grande.

先行詞が物を表す場合、定冠詞を省略することがある。

3 接続詞

3
CD1
03

que : 名詞節を導き、動詞の目的語になる。

Manuel dice **que** va a viajar por España este verano.

Creo **que** Teresa vive con su hermana.

cuando : 時を表す。

Cuando tengo tiempo, siempre estudio en la biblioteca.

Leo una novela en casa **cuando** hace mal tiempo.

porque / como : 理由を表す。

Voy a estar en casa **porque** estoy muy cansado.

Como mi hija tiene deberes, no puede salir con sus amigos.

Ejercicios

1 右の回答を参考にして、疑問文を完成させましょう。

- 1) ¿() coméis generalmente? – Comemos en la cafetería.
- 2) ¿() vais a salir de compras? – Salimos de compras este domingo.
- 3) ¿() () no vienes? – Porque tengo dolor de cabeza.
- 4) ¿() () lee usted? – Leo una novela de Isabel Allende.
- 5) ¿() () trabaja Jorge? – Trabaja diez horas a la semana.

2 日本語に合うように語句を並べ替えて、文を完成させましょう。

- 1) 私は調子が悪いので、大学に行きません。
[universidad / voy / no / estoy / a / como / la / mal].

- 2) 私にはパナマに住んでいる友人が一人います。
[vive / tengo / Panamá / en / un / que / amigo].

- 3) ホセは書店で働いていると言っています。
[en / José / trabaja / una / que / dice / librería].

- 4) 友達が来るとき、私の母はケーキを作ってくれる。
[mis / madre / un / mi / pastel / cuando / amigos / vienen / hace].

Práctica

4

CDI
04

音声を聞いて、下線部が答えになるような疑問文を作りましょう。また、実際に言ってみましょう。

- 1) El libro cuesta veinte euros.

- 2) El examen de inglés es el 15 de junio.

- 3) Como pan y frutas en el desayuno.

- 4) Estudian español en la universidad.

- 5) Mi padre es muy alegre y trabajador.

Comprensión auditiva

5

CDI
05

スペイン語を聞いて、()を埋め、文章を完成させましょう。

El esperanto es un idioma artificial. ①() las reglas gramaticales son simples y el origen del vocabulario es romance, el esperanto ②()() () comprender y aprender para los hispanohablantes. Actualmente se dice ③() el esperanto tiene aproximadamente 2 millones de hablantes ④() () () unos 10000 son hablantes nativos.

Vocabulario

6

CDI
06

economía	経済, 経済学	facilitar	容易にする
idioma	言語	nacer	生まれる
cumpleaños	誕生日	a finales de ~	~の終わりごろに
arqueología	考古学	decidir + 不定詞	~することを決める
biblioteca	図書館	celebrarse	開催される
deberes	宿題	convertirse en ~	~になる
generalmente	普通に, 一般的に	provenir de ~	~に由来する
salir de compras	買い物に出かける	es decir	つまり
a la semana	週に	simple	簡単な, 単純な
a diferencia de ~	~と異なって	aproximadamente	およそ, 約

El esperanto es el idioma artificial más hablado del mundo. A diferencia de las lenguas naturales, los idiomas artificiales son lenguas que son planificadas y creadas para facilitar la comunicación internacional. El esperanto nace en el Imperio Ruso, en la región que se corresponde con la actual Polonia, a finales del siglo XIX. Cuando el médico Ludovico Zamenhof es testigo de los conflictos que surgen de las diferencias lingüísticas, decide crear un idioma universal que sirva* como herramienta de comunicación para toda la humanidad. En 1905 se celebra un congreso en Francia en el que se aprueba un texto que se convierte en la base del idioma.

La gramática del esperanto tiene una base fundamentalmente indoeuropea y solamente consta de 16 reglas. El vocabulario proviene de las lenguas romances y el alfabeto es fonético, es decir, cada letra corresponde a un único sonido. Como las reglas gramaticales son simples y el origen del vocabulario es romance, el esperanto es fácil de comprender y aprender para los hispanohablantes.

Actualmente se dice que el esperanto tiene aproximadamente 2 millones de hablantes de los que unos 10000 son hablantes nativos. Los nativos aprenden la lengua de sus padres, normalmente hablantes de dos idiomas diferentes.

※ servir : 役立つ (接続法現在)

1 Responde a las siguientes preguntas.

質問に答えましょう。

- a) ¿Cuándo nace el esperanto?
- b) ¿Dónde se aprueba el texto base del esperanto?
- c) ¿Cuántas reglas gramaticales tiene el esperanto?
- d) ¿Por qué es fácil de aprender para los hispanohablantes?
- e) ¿Cómo aprenden esperanto los nativos del idioma?

2 Utiliza los interrogativos (qué, dónde, cuándo, cuántos, por qué, cómo, etc.) para hacer una entrevista a tus compañeros.

疑問詞を使って、質問し合ひましょう。

[Ej.] ¿Cómo te llamas? ¿De dónde eres?